

Ordiziako Udala

2022ITGB0005

Ordizian, **2022ko martxoaren 10a**, Udaletxe honetako batzar-aretoan bildu da **TOKIKO GOBERNU-BATZARRA, Ohiko bilkuran**, honakoak bertaratu direlarik:

*En Ordizia, siendo el día **10 de marzo de 2022** se reúne en el Salón de Plenos la **JUNTA DE GOBIERNO LOCAL** en Sesión ordinaria con la asistencia de las siguientes personas:*

BERTARATUAK:

LEHENDAKARIA

Adur Ezenarro Agirre

BERTAN DAUDEN ZINEGOTZIAK

Maitane Alvarez Garziandia
Jon Ander Caballero Zubelzu
Miren Alazne Sukia Galparsoro

EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN
(Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
EAJ/PNV
PSE-EE (PSOE)

Bittor Bolinaga Alzelai
Iñaki Dubreuil Churruca

BERTARATU EZ DIREN ZINEGOTZIAK:

IDAZKARIA

Naia Ruiz de Eguino Garcia-Echave

BESTELAKO BERTARATZEAK ETA FALTA DIRENAK

- Maitane Alvarez 13.10etan bertaratu da, lehendabiziko puntua bozkatu eta gero.
- Mila Sukia Sukia 13.13etan bertaratu da, bigarren puntua bozkatu ondoren.

AZTERTUTAKO GAIAK

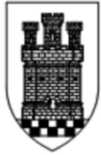
ASUNTOS TRATADOS

EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO GAIAK:

ASUNTOS EN EL ORDEN DEL DÍA:

1. 2022ko otsailaren 24a ohiko bilkurako akta onartzea.
2. Buztuntza Etxaldea 7 zenbakidun eraikina eraisteko baimena.
3. Arartekoaren ebazpena Ordiziako Udalak eta Jakintza Ikastolaren arteko hitzarmenaren inguruan.
4. Zenbait txosten eta eskaera.

1. *Aprobación de acta de la sesión ordinaria de fecha 24 de febrero de 2022.*
2. *Solicitud de licencia de derribo de edificio sito en Buztuntza Etxaldea 7.*
3. *Resolución del Ararteko en relación al convenio suscrito entre el Ayuntamiento de Ordizia y la Ikastola Jakintza.*
4. *Informes y solicitudes varias.*
.- *Actas de delegaciones.*



Ordiziako Udala

2022ITGB0005

- .- Delegazioetako aktak.
- .- Pertsonal arloan estabilizazio eta kontsolidazio prozesuak zein egoeratan dagoen.
- .- Hirigintzan 2 proposamen daudela adierazi da.
- .- Hezkuntza mahaia.
- .- Ukraniako herritarrei buruzko galderak.

5. Galde-eskeak.

- .- *Situación del proceso de consolidación y estabilización del personal.*
- .- *Existencia de dos propuestas urbanísticas.*
- .- *Mesa de educación.*
- .- *Preguntas sobre personas ucranianas.*

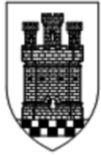
5. *Ruegos y preguntas.*

ORDUTEGIA

HASIERA ORDUA: 13:07an

AMAIERA ORDUA: 14:50ean





Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren lehenengo puntuaren berri eman du:

1.- 2022ko otsailaren 24ko bilkurako akta onartzea.

1.- Aprobación del acta de la sesión de fecha 24 de febrero de 2022

Proposamena

Propuesta

2022ko otsailaren 24ko ohiko bilkurako aktaren zirriborroa onartzea.

Aprobar el borrador del acta de la sesión ordinaria de fecha 24 de febrero de 2022

Eztabaida

Alkate jaunak esku-hartzeko txandak irekita, ondoren labur-labur zerrendatzen direnak izan dira: ez da izan.

Bozketa

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira.

Aldekoak: 4 (EH-BILDU ORDIZIA 2, EAJ/PNV 1, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz, Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.



- Maitane Alvarez zinegotzia bertaratzen da 13:10ean.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

2.- Buztuntza Etxaldea 7 zenbakidun eraikina eraisteko baimena

2.- Solicitud de licencia de derribo de edificio sito en Buztuntza Etxaldea 7

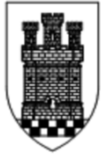
Proposamena

Propuesta

LARREA BIZITZAK S.L ordezkari gisa **Lorenzo Castresana Bengoetxea**-k eskatuta izapidetutako espediente, BUZTUNTZA ETXALDEA 7. zenbakian dagoen eraikina eraisteko baimena eskatuz. Horretarako honako hau aurkeztu du: "8. Bustuntza" HIEko Bustuntza Etxaldeko 7 zk.ko eraikina eraisteko proiektua. EHAEOK bisatua, EF75931955, 2021/11/12. S.E. A/21-

El expediente tramitado a instancias de Lorenzo Castresana Bengoetxea en representación de la LARREA BIZITZAK S.L. para derribo del edificio sito en BUZTUNTZA ETXALDEA 7. Para ello presenta: Proyecto de derribo de edificio de Bustuntza Etxaldea nº 7. AIU 8 – "Bustuntza". Visado COAVN – EF75931955, 2021/11/12 RE A/21-04054, 2021/11/16.

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAADSKZV.V6Dn>



Ordiziako Udala

2022ITGB0005

04054, 2021/11/16.

Udal Arkitektoaren txosten teknikoa, 2022ko otsailaren 21ekoa.

El informe técnico de la Arquitecta Municipal de fecha 21 de febrero de 2022.

PROPOSATZEN dut:

PROPONGO:

LARREA BIZITZAK S.L.-K eskatu duen eraispén baimena ematea, ondorengo baldintza hauek betetzekotan:

*Conceder a **LARREA BIZITZAK S.L.** La licencia de derribo que solicita, condicionada al cumplimiento de los siguientes extremos:*

- **Honako agiri hauek ekarri beharko dituzte obra hasi aurretik:**
 - a. Obrako zuzendari fakultatiboaren izendapena jakinarazi beharko da.
 - b. Aseguru-polizaren egiaztageria (kopia), mugakide diren etxeetan, ondasunetan eta pertsonetan eragindako kalteei aurre egiteko dena.
 - c. Eusko Jaurlaritzako ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuan eskatutako fidantza, **1665,68** eurokoa.
 - d. **6.800** euroko fidantza aurkeztuko du, eraispéneko lanetan urbanizazioari eragin ditzakeen kalteak konponduko direla bermatzeko.

1. Previo al inicio de obra se deberá presentar en estas dependencias:

- a. *La notificación del nombramiento de la dirección facultativa de la obra.*
- b. *El justificante (fotocopia) de la póliza de seguro, que cubra los riesgos de daños a edificios colindantes, bienes y personas.*
- c. *La fianza requerida en el Decreto 112/2012 de 26 de junio del Gobierno Vasco, por la cantidad de **1665,68** euros.*
- d. *Presentará una fianza de **6.800** € para garantizar la reparación de los daños que pueda ocasionar a la urbanización durante el derribo.*

Bermearen zenbatekoa Udalak duen kontu zenbakian jarri beharko da **obrak hasi aurretik**, kontu zenbakia hau da:

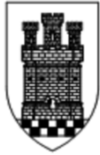
*Dicho importe deberá depositarse **previo al inicio de obra** en la cuenta del Ayuntamiento de Ordizia:*

Kontu zkia: 20955073041060024857

Nº Cta.: 20955073041060024857

- **Obrek irauten duten bitartean kontuan hartu beharko da.**

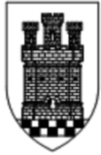
- ***Durante las obras deberá tenerse en cuenta:***



Ordiziako Udala

2022ITGB0005

- a) Aurkeztutako agiri osagarriei dagokienez, oinezkoen segurtasun neurriei, sarbide eta irteera eremuei, material pilaketan zamarako lursail erreserbei dagozkionak eta obrak burutzeko beharrezkoa den guztia eta kaleari eragin diezaiokeen edozein gauza Udalarekin adostuko da in situ obrak hasi aurretik.
- a) *En relación a la documentación complementaria aportada, en referencia a las medidas de seguridad de peatones, zonas de acceso y salidas, reservas de terreno para carga de material y acopios, y todo aquello que se estime necesario para la ejecución de las obras y que pueda suponer afección alguna sobre la vía pública, se acordarán in situ con el Ayuntamiento antes del inicio de las obras.*
- b) Obra horiei ekin aurretik, egunaren eta orduaren berri eman beharko zaio Bulego Teknikoari eta Gipuzkoako Urak-i, horrela udal zerbitzuek babestu egingo dituzte eraispin lanek eragin ditzakeen izaera orokorreko instalazioak.
- b) *Previo al comienzo de estas obras, se comunicará el día y la hora a esta Oficina Técnica y a Gipuzkoako Urak a fin de que los distintos servicios puedan neutralizar aquellas instalaciones de carácter general que puedan verse afectadas por el derribo.*
- c) Eraispin lanek dirauten bitartean, mahuka bat eduki beharko da, kontagailuarekin eta gutxieneko ebakidurarekin (\varnothing 45 mm/mm), hondakinak garbitzeko eta horrela, harrotutako hautsak sortutako eragozpenak arintzeko.
- c) *Mientras se realizan las labores de derribo, se dispondrá de una manguera, con contador, de sección suficiente (\varnothing 45 mm) a fin de poder regar los escombros y paliar así las posibles molestias que se puedan ocasionar por el polvo desprendido.*
- d) Enpresak bere langileak baliatu beharko ditu obrak irauten duen bitartean segurtasuna bermatzeko.
- d) *Se deberá disponer personal propio que pueda garantizar la seguridad durante el transcurso de la obra.*
- e) Eraispin fase honetan jarduera eremua behar bezala seinaleztatu beharko da eta Udaltzaingoarekin kontrastatu beharko da.
- e) *El ámbito de actuación en esta fase de derribo, deberá ser señalizado adecuadamente y contrastado con la Policía Municipal.*
- f) Hesiak jartzeko Udaltzaingoaren jarraibideak bete beharko dira.
- f) *La colocación del vallado se coordinará con la Policía Municipal.*
- g) NTE-ADD Eraispinak eta bat datorren gainerako Araudian ezarritakoa hartu beharko da kontuan.
- g) *Se tendrá en cuenta lo establecido en las NTE-ADD Demoliciones y demás Normativa concordante.*
- h) Oinezkoei eragiten duen gunean ondo argituta egon beharko da denbora guztian.
- h) *Se tendrá bien iluminado en todo momento la zona de afección a peatones*
- i) Inguruko kale guztiak eta bere
- i) *Toda la vía pública circundante y su*



Ordiziako Udala

2022ITGB0005

urbanizazioak, eraispenak irauten duen bitartean eta baita gero ere, segurtasun eta sendotasun baldintza onenetan geratu beharko du.

urbanización, mientras y después de completar el derribo deberá quedar en óptimas condiciones de seguridad y solidez.

j) Eraispen lanei ekin aurretik, arratoiak akabatzeko enpresa batekin jarriko dira harremanetan, eraikina horiengandik babesteko.

j) Días antes del comienzo del derribo, se contactará con una empresa de desratización, a fin de tratar el edificio contra roedores.

k) Obra seinaleztatu eta babesteko behar diren baliabide guztiak izango ditu enpresak, eta Udaltzaingoaren eskura jarriko ditu hala behar dituztenean.

k) La empresa dispondrá de todos los medios necesarios para señalar y proteger la obra, los cuales pondrá a disposición de la Policía Municipal en caso de necesidad.

l) Proiektuan azaldutako segurtasun, babes eta higiene neurri guztiak hartuko dira, baita gai horri buruz indarrean dauden ordenantza eta araudiak betetzetik eratorriak ere, uneoro eraikin eta mugakide diren instalazioen sendotasun eta segurtasuna bermatu beharko da.

l) Se adoptarán todas las medidas de seguridad, protección e higiene contempladas en el proyecto, así como las derivadas del cumplimiento de las ordenanzas y normativa vigentes en la materia, garantizándose en todo momento la estabilidad y seguridad de edificios e instalaciones colindantes.

m) Eraisteko hiri-altzariak kendu behar badira, sustatzailearen kontu izango da, eta obrak amaitzean berriro ipini beharko ditu behar bezala utziz.

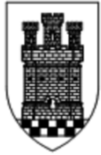
m) Si para el derribo es preciso retirar parte del mobiliario urbano, será por cuenta del promotor, debiendo restituir el mismo en perfectas condiciones una vez acabadas las obras.

n) Eraispeneko hondakinak kentzeko eta kudeatzeko lanak, eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen duen otsailaren 1eko 105/2008 Errege dekretuak eta Eusko Jaurlaritzako ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuak ezarritakoaren arabera egingo da.

n) La retirada y gestión de los residuos de la demolición se realizará de acuerdo a lo establecido en el Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, y Decreto 112/2012 de 26 de junio del Gobierno Vasco, por los que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición.

o) Eusko Jaurlaritzako ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuan eskatutako fidantza 1665,68 eurokoa da. Fidantza hau obrak egiten hasi aurretik ordaindu beharko da. Obligaziodun pertsonak eskaera egin ondoren itzuliko da fidantza eta obran sortutako hondakinen

o) El importe de la fianza requerida en el Decreto 112//2012 de 26 de junio del Gobierno Vasco, es de 1665,68 euros. Dicha fianza deberá ser depositada con carácter previo al inicio de las obras. La devolución se producirá previa solicitud de la persona obligada y tras la acreditación



Ordiziako Udala

2022ITGB0005

kudeaketa egokia egiaztatzen duten agiriak aurkeztu ondoren, dekretuaren 6. artikuluan ezartzen den moduan.

documental de la correcta gestión de los residuos generados en la obra de acuerdo con lo establecido en el art. 6 del Decreto.

p) Obrak bukatutakoan, dagokion Obra Bukaerako Ziurtagiria aurkeztu beharko da.

p) Finalizadas las obras, se expedirá el correspondiente Certificado Fin de Obra.

q) Hiri-bidea etengabe garbi mantenduko dela bermatu beharko da.

q) Se deberá garantizar que el vial urbano se mantendrá permanentemente limpio.

r) Alboko eraikinei kalterik ez egiteko beharrezko neurriak hartu beharko dira.

r) Deberán adoptarse las medidas necesarias para evitar afecciones a los edificios colindantes.

• **Gainera, honako hauek ere gogoan izan beharko dira:**

▪ **Asimismo, las obras deberán ejecutarse con observancia a las siguientes medidas:**

1. Obrek irauten duten bitartean, seinaleztapen-, babes- eta segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, istripurik gerta ez dadin. Bideek nahiz espaloiek, bertatik ibiltzeko moduan eta babestuta egon beharko dute Udaltzaingoaren jarraibideak betetz; era berean, kaleak moztu eta bere seinaleak ipintzerakoan, beraien jarraibideak bete beharko dira.

1. Durante las obras, deberá tomar las medidas de señalización protección y seguridad necesarias para evitar accidentes. Manteniendo las aceras y viales transitables y protegidos, de acuerdo con la Normativa de la Policía Municipal. Asimismo, deberán seguir sus indicaciones para los cortes de calle y señalización de los mismos.

2. Obren kontratista esleipendun guztiek egunean izango dituzte Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak.

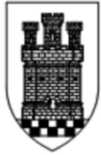
2. Todo contratista adjudicatario de las obras, estará al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social.

3. Lan guztiak egiteko, oinezkoen eta langileen segurtasuna bermatzeko beharrezkoak diren neurriak hartuz egingo dira.

3. Todos los trabajos se realizarán tomando las medidas necesarias para garantizar la seguridad de los peatones y trabajadores.

4. Laneko Osasuna eta Segurtasunari buruz indarrean dauden Lege-Arau guztiak beteko dira, bereziki 1627/1997 Errege Dekretua, urriaren 24koa, eraikuntza obretan gutxienezko segurtasun eta osasun xedapenak

4. Se cumplirá con todas Normas Legales Vigentes sobre Salud y Seguridad en el Trabajo, en particular el Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y de salud en las obras de



Ordiziako Udala

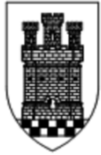
ezartzen dituen, 31/1995 Legea, azaroaren 8koa, Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzkoa eta 39/1997 Errege Dekretua, urtarrilaren 17koa, Prebentzio Zerbitzuen Araudia onartzen duena; baita bere aldaketak, eta hauekin bat datozen xedapenak eta aplikatu daitezkeen prebentzio arloko beste edozein arau ere.

5. Obran enpresa batek baino gehiagok edo hainbat langile autonomok parte hartzen badute, SEGURTASUN ETA OSASUN KOORDINATZAILE bat izendatu beharko da.
6. Lanek dirauten bitartean, saihestu egingo da objektuak edo partikulak bide publikora jaurtitzea, eta neurri egokiak hartuko dira oinezkoek eta ibilgailuek kalterik ez jasateko.
7. COVID-19rekin kutsatzeko arriskua dagoenez, lanaldia dirauen bitartean ez da eraikineko bizilagunekin kontakturik izango. Lan eremura, lanaldiaren hasieran eta amaieran sartu eta atera beharko da, eta langileek prebentzio eta higiene neurriak hartuko dituzte COVID-19ren aurrean, osasun agintariak adierazitakoak.
8. Obran AMIANTOA duten materialak agertzen badira, obra gelditu egin beharko da, eta martxoaren 31ko, 396/2006 Errege Dekretuaren arabera kudeatuko dira, AMIANTOAREN eraginpean egoteko arriskua duten lanei aplikatu beharreko gutxienezko segurtasun eta osasun xedapenak ezartzen dituen.
9. Eraispenerako hondakinak kentzeko eta kudeatzeko lanak, eraikuntzako eta eraispenerako hondakinen ekoizpena

2022ITGB0005

construcción, la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales y el Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de los Servicios de Prevención; así como sus modificaciones, disposiciones concordantes y cualquier otra norma de ámbito preventivo aplicable.

5. *Si en la obra participan más de una empresa o varios trabajadores autónomos se deberá designar un COORDINADOR DE SEGURIDAD Y SALUD.*
6. *Durante los trabajos se evitará la proyección de objetos o partículas a la vía pública, tomando las medidas oportunas para evitar que los viandantes y vehículos se vean afectados por la caída de objetos.*
7. *Debido al riesgo de contagio por la COVID-19, se evitará durante el desarrollo de la jornada, el contacto con los vecinos del inmueble. El acceso y salida de la zona de trabajo, se producirá al inicio y a la finalización de la jornada laboral y los trabajadores adoptarán las medidas de prevención e higiene frente al COVID-19 indicadas por las autoridades sanitarias.*
8. *Si en la obra aparecen materiales que contengan AMIANTO, se deberá parar la obra y serán gestionados según el Real Decreto 396/2006, de 31 de marzo, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al AMIANTO.*
9. *La retirada y gestión de los residuos de la demolición se realizará de acuerdo a lo establecido en el Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, y Decreto 112/2012 de 26*



Ordiziako Udala

eta kudeaketa arautzen duen otsailaren 1eko 105/2008 Errege dekretuak eta Eusko Jaurlaritzako ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuak ezarritakoaren arabera egingo da.

10. Eusko Jaurlaritzako ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuan eskatutako fidantza 1665,68 eurokoa da. Fidantza hau obrak egiten hasi aurretik ordaindu beharko da. Obligaziodun pertsonak eskaera egin ondoren itzuliko da fidantza eta obran sortutako hondakinen kudeaketa egokia egiaztatzen duten agiriak aurkeztu ondoren, dekretuaren 6. artikuluan ezartzen den moduan.

• Gainera, honako hauek ere gogoan izan beharko dira:

- a) Obrak egiteko ordutegia, goizeko 8etatik gaueko 8etara izango da lan-egunetan eta goizeko 8etatik eguerdiko 2etara jai-bezperetan. Jaiegunetan ezingo da lanik egin.
- b) Obrak baimena eman eta 2 hilabeteren barruan hasi beharko dira. Bukatu, berriz, 6 hilabeteko epean bukatuta behar dute. Gehienez hilabetez eten daiteke obra. Epe horietako edozein beteko ez balitz, baimena iraungita geratuko litzateke.
- c) Bide-seinale alternatiboak behar badira, euskaraz eta gazteleraz egingo dira. Eta euskara hutsez idatziko dira, berriz, bi hizkuntzetan antzeko grafia duten hitzak eta esamoldeak edota piktogramen bidez egiten direnak (Euskararen erabilera normalizatzeko ordenantzaren 18. artikulua). Udalak itzulpenetarako doako zerbitzua ematen du: 943805622.

• Obrak bukatutakoan, dagokion Obra

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAADSKZV.V6Dn>

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

2022ITGB0005

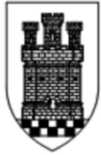
de junio del Gobierno Vasco, por los que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición.

10. *El importe de la fianza requerida en el Decreto 112//2012 de 26 de junio del Gobierno Vasco, es de 1665,68 euros. Dicha fianza deberá ser depositada con carácter previo al inicio de las obras. La devolución se producirá previa solicitud de la persona obligada y tras la acreditación documental de la correcta gestión de los residuos generados en la obra de acuerdo con lo establecido en el art. 6 del Decreto.*

2. *Asimismo deberá tener en cuenta otras consideraciones:*

- a) *El horario permitido para ejecución de obras es de 8:00 horas a 20:00 horas los días laborables y de 8:00 horas a 14:00 horas los sábados. En días festivos no se podrán ejecutar.*
- b) *Las obras se iniciarán dentro del plazo de 3 meses a contar desde la expedición de su licencia y deberá ser finalizadas en su totalidad en el plazo de 6 meses. El plazo de interrupción máxima será de un mes. El incumplimiento de cualquiera de estos plazos supondrá caducidad de la licencia.*
- c) *Cuando sea necesaria la señalización vial alternativa, la misma se realizará en euskera y castellano, y se utilizará el euskera en caso de grafía similar en los dos idiomas así como en caso de anuncios que utilicen pictogramas / símbolos internacionales (Artículo 18 de la ordenanza de normalización del uso del euskera). Servicio gratuito de traducción del Ayuntamiento: 943805622*

3. *Finalizadas las obras, se entregará el*



Ordiziako Udala

2022ITGB0005

Bukaerako Egiatagiria aurkeztuko da.

correspondiente Certificado Fin de Obra.

Lizentzi hau eskuratzeko aurretik udal zergak eta tasak ordaindu beharko dira.

Esta licencia queda condicionada al previo pago de los correspondientes impuestos y tasas municipales

Akordio hau doakionari jakinaraztea.

Notifíquese el presente acuerdo a las personas interesadas.

Eztabaida

Alkate jaunak esku-hartzeko txandak irekita, ondoren labur-labur zerrendatzen direnak izan dira: ez da izan.

Bozketa

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira

Aldekoak: 5 (EH-BILDU ORDIZIA 3, EAJ/PNV 1, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.



- Mila Sukia zinegotzia bertaratzen da 13:13an.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

3.- Arartekoaren ebazpena Ordiziako Udalak eta Jakintza Ikastolaren arteko hitzarmenaren inguruan

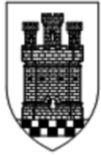
3.-Resolución del Ararteko en relación al convenio suscrito entre el Ayuntamiento de Ordizia y Ikastola Jakintza .

Eztabaida

Alkate jaunak esku-hartzeko txandak irekita, ondoren labur-labur zerrendatzen direnak izan dira: ez da izan.

Alkateak adierazten du prentsara filtratu dela Ikastolarekin dugun hitzarmenak ez duela legezotasun osoa betetzen.

El Alcalde Indica que se ha filtrado a la prensa que el convenio que tenemos actualmente con la Ikastola no cumple integralmente la legalidad.



Ordiziako Udala

2022ITGB0005

Arartekoko langile den Jaionerekin hitzegin da eta, Ordiziako Udalak espedientea aurkeztu zuen Arartekoak eskatu bezala (agian ez zegoen dena osatua baina). Hitzarmenak nahiz eta 4 urteko luzapena aurreikusi, berriz egin eta egoki ezarri behar zela ikusirik, soilik urte beterako luzatu zen (hitzarmena egokitze eta legeztatze aldera).

Se ha conversado con Jaione trabajadora del Ararteko y el Ayuntamiento de Ordizia presentó el oportuno expediente (puede que no estuviera del todo completo pero se presentó atendiendo a la solicitud del Ararteko). A pesar de que el convenio preveía una prórroga de 4 años, ante la necesidad de reelaborarlo y establecerlo adecuadamente, se prorrogó por un año (a efectos de adaptación y legalización del convenio).

Arartekoak hitzarmen zirriborro bat bidali zuen, eta Udalak oharririk edo iruzkinik egin gabe onartu zuen, Arartekoak arrazoiz zuela ulertu baitzen.

El Ararteko remitió un borrador de convenio y el Ayuntamiento lo aceptó sin hacer observación o comentario alguno, por entender que evidentemente tenía razón.

Ondoren Arartekoak bere ebazpena eman du (egun ebazpena erantzuten gaude) eta 2 kexa ditugu igorri zaigun ebazpenaren inguruan:

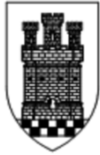
Posteriormente el Ararteko ha emitido resolución (actualmente estamos contestando esa resolución) y mostramos disconformidad en dos temas:

1. Udala gai honen inguruan Hezkuntza Sailarekin bildu denaren informazioa ez da egia. Egin den bilera bakarra Alotzaren inguruan izan da eta ez Ikastolaren inguruan.
2. Dirulaguntzen plana aldatu dela adierazten da, 7. Atalean, baina Arartekoak dio hitzarmena bere horretan finantziatzen jarraitzeko aldatu dela. Ez da horrela, egia da plana aldatu dela baina guztiz kontrakorako, hau da, partida murriztu egin da, eta arrazoia da hitzarmenaren epealdia murriztu dela urte batera.

1. *Si bien es cierto que Ayuntamiento se ha reunido con la Consejería de Educación es incierto que la reunión versara sobre este tema. La única reunión, ha sido para tratar el tema de Alotza y no el de la Ikastola.*
2. *En el apartado 7 se indica que se ha modificado el plan de subvenciones, pero el Ararteko dice que se ha modificado para seguir financiando el convenio en sí mismo. No es así, es cierto que el plan se ha modificado pero para todo lo contrario, es decir, se reduce la partida y la razón de la reducción es que el periodo del convenio se ha reducido a un año.*

Alkateak adierazten du egun hainbat arkitektoari aurrekontuak eskatu zaizkiela eskola publikoaren kanpoaldea eraberritzeko. Egun, Hezkuntza Sailarekin biltzeko zain gaude zer finantziario aukera dauden aztertzeko. Ea hitzarmen zuzena egiteko aukera dagoen edo dirulaguntzen konpromisoak onartzen diren.

El Alcalde indica que actualmente se han solicitado presupuestos a diversos arquitectos para reforma del exterior de la escuela pública. A día de hoy estamos pendientes de reunirnos con el Departamento de Educación para estudiar las formas de financiación. Se verá si existe la posibilidad de un convenio directo o si se aceptan los compromisos de las



subvenciones.

Alkateak Alotzaren inguruan adierazten du Partzuergora zerbitzua esleitzeko ahaleginak egiten ari direla. Bildarratzekin hitz egin zen honen inguruan eta langile guztien datuak ere igorri dira.

El Alcalde Indica que se están haciendo trámites para intentar transferir Alotza al Consorcio. Se conversó con Bildarratz sobre el tema y se remitieron todos los datos del personal.

Hasieran langile batzuek ez dituztela baldintzak betetzen adierazi zitzaigun. Ondoren aldiz, baldintzak betetzen dituztenak ere ezin dituztela subrogatu OPEak prestatzen daudelako.

Al principio se nos indicó que alguno o alguna de los trabajadores y trabajadoras no cumplía con los requisitos. Posteriormente se nos indicó que incluso los que cumplían los requisitos actualmente no se podían subrogar porque estaban inmersos en las OPE.

Beraz, argitu beharko da aukera dagoen edo ez eta nola egin behar den.

Por lo tanto, habrá que aclarar si existe o no la posibilidad y cómo hacerlo.

Mila Sukia zinegotziak adierazten du ezin dela modu berean finantziatzen jarraitu. Ez da legezkoa haur eskola finantziatzea diru gehien duten herritarrei diru publikoarekin.

La concejala Mila Sukia indica que no se puede seguir financiando de la misma manera. No se puede financiar la escuela infantil con dinero público a la gente con más poder adquisitivo.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

4.- Zenbait txosten eta eskaera

4.- Informes y solicitudes varias

Iñaki Dubreuil Zinegotziak galdetzen du pertsonal arloan estabilizazio eta kontsolidazio prozesuak nola dauden edo zein egoeratan dagoen gaia.

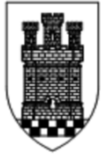
El Concejal Iñaki Dubreuil pregunta en qué situación está el proceso de la consolidación y estabilización del personal.

Alkateak adierazten du pertsonal alorrean, Estatuak jada instrukzio bat aurkeztu duela (zirriborroa) 20/2021 Legearen interpretazioa egiteko.

El Alcalde indica en torno al tema del personal municipal, que el Estado ha emitido un borrador de las instrucciones de interpretación de la Ley 20/2021.

Egun pertsonaleko AOTari eskatutako txostena amaitu gabe dago oraindik zalantza asko daudelako. Eskatu da txostena osatzea eta zalantzak argitzea. Oraingoz txostena osagarri bezala beste dokumentu bat aurkeztu da baina oraindik

A día de hoy el informe solicitado a la TAG de personal está inconcluso porque todavía hay muchas dudas. Se ha solicitado que se complete el informe para aclarar las dudas pendientes. Actualmente la TAG ha presentado un informe complementario, pero no se han aclarado todavía las dudas



planteatutako zalantzak erantzun gabe planteadas. daude.

.....

Alkateak adierazten du hirigintzan 2 proposamen daudela:

1. Buztuntza auzoko irisgarristasunaren berrikuntza.
2. Otegi familiaren proposamena lursail baten inguruan.

El Alcalde Indica que actualmente existen 2 propuestas urbanísticas:

1. *Reforma de la accesibilidad del barrio Buztuntza.*
2. *Propuesta de la familia Otegi sobre un terreno.*

Udal Arkitektoa bi proposamenen bideragarritasun azterketa egiten ari da.

La Arquitecta Municipal está realizando un estudio de viabilidad de ambas propuestas.

.....

Iñaki Dubreuil zinegotziak galdetzen du ea Hezkuntza Mahaia ez den bildu behar.

El concejal Iñaki Dubreuil pregunta si la mesa de Educación no se va a reunir.

Mila Sukia zinegotziak adierazten du ez zela ezer gelditu egiteke eta egun diagnostikoa egiten ari direla, baina atzerapena dagoela COVIDa dela eta.

La concejala Mila Sukia le indica que no quedó nada pendiente y que actualmente se está elaborando el diagnóstico, pero que hay retrasos debido a la COVID.

.....

Bittor Bolinaga zinegotziak galdetu du Ukrainiako herritarrei buruz zerbait erabaki den.

El Concejal Bittor Bolinaga pregunta si se ha tomado alguna decisión sobre las personas ucranianas.

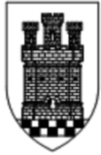
Alkateak adierazten du 3 familia detektatu direla eta jada bat Ordizian dela eta erroldatu direla. Beste familia bat, aldiz, beraien familiartekoeekin bildu da Ordizian.

El Alcalde indica que se han detectado 3 familias. Una ya está en Ordizia y se han empadronado aquí. Otra familia también está en Ordizia pero con sus familiares.



Aztergai gehiago ez dagoenez, Lehendakariak bilera amaitutzat eman du, eta honako akta jaso da; hori, nik, Idazkariak egiaztatzen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde levanta la sesión, de la que se extiende la presente, de todo lo cual, yo la Secretaria, certifico.



Ordiziako Udala

2022ITGB0005

| | |
|----------------------------------|--|
| Sinatzaileak Firmantes | ALKATEAK / EL ALCALDE Adur Ezenarro Agirre ORDEZKO IDAZKARIA / LA SECRETARIA ACCIDENTAL Naia Ruiz de Eguino Garcia-Echave |
| | Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara: / Este documento se ha firmado electrónicamente. Para verificar la veracidad de este documento ir a la página de Internet: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAADSKZV.V6Dn |